

SUONO
ITALIANO



SUONO ITALIANO

BAJO LOS AUSPICIOS DE



Embajada de Italia en Madrid

ORGANIZAN



COLABORA



MADRID
SEPTIEMBRE - OCTUBRE
2014

EL CIDIM (COMITATO NAZIONALE ITALIANO Musica) presenta al cualificado y exigente público de Madrid, la segunda edición del ciclo *Suono Italiano*, que en 2013 ha tenido un notable éxito de público y crítica.

También este año la propuesta, realizada con la contribución de la Direzione Generale dello Spettacolo dal Vivo y del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, es de absoluta calidad, con la presencia de solistas y grupos de cámara de reconocido prestigio internacional. La reseña renueva la feliz sinergia entre CIDIM e Instituto Italiano de Cultura de Madrid que, por primera vez, ha acogido la propuesta de promover, a través del proyecto *Suono Italiano*, el talento musical de nuestro país en el extranjero.

Es obligado por lo tanto, dirigir un profundo agradecimiento a Don Carmelo Di Gennaro, entonces Director del Instituto Italiano de Cultura de Madrid por la disponibilidad manifestada, la contribución de ideas y el apoyo dado al crecimiento de esta iniciativa concertística que, en 2014, se realiza en numerosas capitales europeas.

Igual agradecimiento dirijo a Don Lillo Teodoro Guarneri, Director en funciones del Instituto, que ha confirmado los compromisos tomados y ha asegurado continuidad, en el futuro próximo, al proyecto *Suono Italiano*.

Augurando que este nuevo ciclo cuente con el favor del público y de los operadores del sector, dirijo a cuantos participarán en los conciertos mi más cordial saludo.

LUCIO FUMO
Presidente del CIDIM

E S UN HONOR PRESENTAR LA SEGUNDA EDICIÓN del Ciclo Suono Italiano, proyecto de gran éxito, nacido el pasado año de la colaboración entre el Instituto Italiano de Madrid, con el entonces Director Carmelo Di Gennaro, y el Cidim (Comitato Nazionale Italiano Musica), con el apoyo de la Direzione Generale dello Spettacolo dal Vivo del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo. La colaboración con el Cidim representa motivo de gran satisfacción habiendo lanzado la difusión de esta espléndida reseña musical en numerosos Institutos Italianos de Cultura. Presentamos al público español, para la edición 2014, un programa de absoluta calidad y con un espíritu parcialmente renovado: la elección de los tres conciertos ha querido, en efecto, dar continuidad a la promoción de jóvenes talentos musicales, pero esta vez conjugándolos con la gran tradición interpretativa italiana representada por el dúo de piano compuesto por Antonio Ballista y Bruno Canino, verdaderas leyendas vivas de la música italiana. Suono Italiano en Madrid presenta, por lo tanto, a artistas de consolidada e histórica experiencia que acompañarán, en una ideal línea de continuidad, el recorrido de virtuosos de nuevas generaciones, recientemente propuestos a la atención del público y de la crítica internacional, como Giuseppe Albanese y el cuarteto Prosseda-Pierannunzi-Fiore-Downes.

Entre los más solicitados pianistas de su generación y dotado de una técnica formidable, Giuseppe Albanese propondrá un programa basado en su reciente éxito discográfico “Fantasia”, con el sello Deutsche Grammophon, con obras de Beethoven, Schubert y Schumann; el cuarteto Prosseda-Fiore-Pieranunzi-Downes presentará los primeros tres Cuartetos con piano op. 1, 2, 3 de Mendelssohn, incluidos en el reciente proyecto discográfico para Decca, dedica-

do a los cuartetos para piano y cuerdas del talento único y sorprendente de un jovencísimo Felix Mendelssohn. El dúo italiano de piano por antonomasia, Canino-Ballista, desde hace más de 50 años paladines de la música de vanguardia, abrirá el ciclo, dando prueba de su ilimitado repertorio, enfrentándose con obras de Muzio Clementi, primer compositor para piano de la historia, hasta la interpretación del Vive Carmen, del compositor Sergio Cafaro, irónica pieza para piano a cuatro manos, en el que los dos pianistas se siguen sobre temas de la Carmen y que, hacia el final, superponen la canción del “Toreador” con el tema wagneriano de los Maestros Cantores de Nuremberg.

Esperando que Suono Italiano obtenga nuevamente una acogida entusiasta del público español, deseamos renovar nuestro agradecimiento al Cidim, personalizándolo en su presidente, Lucio Fumo, y deseando buena audición a todos.

LILLO TEODORO GUARNERI
Instituto Italiano de Cultura

SUONO ITALIANO



Madrid
Septiembre – Octubre
2014

15 DE SEPTIEMBRE DE 2014
20.00 H

Instituto Italiano de Cultura

DUO CANINO - BALLISTA



2 DE OCTUBRE DE 2014
20.00 H

Instituto Italiano de Cultura

GIUSEPPE ALBANESE
PIANO



20 DE OCTUBRE DE 2014
20.00 H

Instituto Italiano de Cultura

ROBERTO PROSEDA
PIANO

GABRIELE PIERANUNZI
VIOLÍN

FRANCESCO FIORE
VIOLA

SHANA DOWNES
VIOLONCHELO

DUO CANINO - BALLISTA

BRUNO CANINO PIANO
ANTONIO BALLISTA PIANO

BRUNO CANINO & ANTONIO BALLISTA: SE PRESENTARON muy pronto en público, iniciando una afortunada carrera que dura hasta hoy sin interrupción. Su ánimo de investigación les llevó a incorporarse al fermento de renovación total del lenguaje musical que, a partir de los años 50, desde Darmstadt se expandió en todas direcciones. Las ejecuciones del Dúo en el ámbito de la “Neue Musik” tuvieron un valor histórico: su presencia fue fundamental para la difusión de las nuevas obras y para la función catalizadora que ejerció en los compositores. El repertorio contemporáneo, en efecto, se vio enriquecido por numerosas composiciones dedicadas al Dúo: desde el Concierto para dos pianos y orquesta de Berio, interpretado en estreno absoluto en Nueva York con la New York Philharmonic, dirigida por Boulez (cuya grabación discográfica con la London Symphony Orchestra, bajo la dirección del autor, le valió al Dúo un prestigioso Music Critics Award), hasta el reciente Cloches II de Donatoni. Dallapiccola, Ligeti, Boulez, Kagel, Bussotti y Cage dieron conciertos con el Dúo y Stockhausen colaboró personalmente en una larga *tournee* con su Mantra. La indiscutible autoridad del Dúo consiguió introducir la nueva música incluso en las sociedades de conciertos más tradicionales, como la del “Quartetto” en Milán, para la que fueron interpretados los “Tableaux vivants” de Bussotti. Además de la música contemporánea, el Dúo interpreta habitualmente también el repertorio clásico, incluso el menos frecuentado, como la *Novena Sinfonía* de Beethoven en la transcripción de Liszt,

PROGRAMA



Muzio Clementi (1752-1832)
Sonata en Mi bemol mayor
Allegro maestoso
Tempo di minuetto (Andante)

Ferruccio Busoni (1866-1924)
Cantos populares finlandeses op. 27

Alfredo Casella (1883-1947)
Pupazzetti, cinque pezzi facili
Marçetta
Berceuse
Serenata
Notturmino
Polka

Sergio Cafaro (1924-2005)
Vive Carmen!

Igor Stravinski (1882-1971)
Le Sacre du printemps (para piano a cuatro manos)

L'adoration de la terre

Introduction
Les augures printanières, Danses des adolescents
Jeu du rapt
Rondes printanières
Jeu des cités rivaux
Cortège du sage
Le sage
Danse de la terre

Le sacrifice

Introduction
Cercles misterieux des adolescentes
Glorification de l'Elue
Evocation des ancêtres
Action rituelle des ancêtres
Danse sacrale: L'Elue



15 DE SEPTIEMBRE DE 2014. 20.00 H
Instituto Italiano de Cultura



y la *Sagra della Primavera* de Stravinsky transcrita por el mismo autor para piano a cuatro manos. La crítica ha puesto siempre de relieve la riqueza dialéctica que anima las ejecuciones del Dúo: la diferencia de sus temperamentos ofrece al público la impresión de que cada uno de ellos encuentre en el otro su propio “alter ego”. Pero lo que más sorprende en su asociación es que su historia musical individual, en el curso de todos estos años, nunca haya mínimamente empañado su rara fusión, es más, su continuo reencuentro da siempre la impresión de una renovada frescura.

GIUSEPPE ALBANESE

PIANO

GIUSEPPE ALBANESE DEBUTA EN 2014 CON EL SELLO Deutsche Grammophon con un concept álbum titulado “Fantasia”, con obras de Beethoven, Schubert y Schumann. Ha sido invitado para recitales y conciertos con orquesta en importantes escenarios internacionales, como –entre otros– el Metropolitan Museum, la Rockefeller University y la Steinway Hall de Nueva York; el Auditorium Amijai de Buenos Aires; el Cenart de Ciudad de México; la Konzerthaus de Berlín; la Laeisz Halle de Hamburgo; la Philharmonie de Essen; el Mozarteum de Salzburgo; St. Martin in-the-fields y la Steinway Hall de Londres; la Salle Cortot de París; la Filarmónica de San Petersburgo; la Filharmonia Narodowa de Varsovia; la Filarmonica Slovena de Lubiana; la Gulbenkian de Lisboa.

Ha colaborado con directores de nivel internacional de la talla de Christian Arming, James Conlon, Lawrence Foster, Will Humburg, Dmitri Jurowski, Julian Kovatchev, Alain Lombard, Nicola Luisotti, Othmar Maga, Henrik Nanasi, Anton Nanut, George Pehlivanian, Donato Renzetti, Alexander Sladkowsky, Hubert Soudant, Pinchas Steinberg, Michel Tabachnik, Jeffrey Tate, Jurai Valcuha, Jonathan Webb, etc. En Italia ha actuado en todas las temporadas de conciertos más importantes. Entre sus últimos trabajos, de especial relieve, los recitales monográficos sobre Liszt en el Festival MITO - SettembreMusica y el Winter Arts Square Festival de Yuri Temirkanov en San Petersburgo, así como el Concierto n. 2 de Rachmaninoff en el Auditorium Parco della Musica de Roma (en la temporada de la Orchestra Sinfonica dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia) y en el Teatro

PROGRAMA



“FANTASIA”

Ludwig van Beethoven (1770-1827)
Sonata n. 14 en do bemol menor, op 27 n. 2
“Al claro de luna”

Franz Schubert (1797 - 1828)
Fantasia en Do mayor, D 760, op. 15
“Wandere”

Robert Schumann (1810 - 1856)
Fantasia en Do mayor



Presentación al público español del CD *Fantasia*,
editado por Deutsche Grammophon.

2 DE OCTUBRE DE 2014. 20.00 H
Instituto Italiano de Cultura



Real de Madrid; el Concierto n. 1 de Liszt en el Auditorium Toscanini de Turín (en la temporada de la Orchestra Sinfonica Nazionale de la RAI); la Rapsodia sobre tema de Paganini de S. Rachmaninoff en el Teatro degli Arcimboldi de Milán; el Concierto n. 5 de Prokofiev y el Concierto n. 1 de Tchaikovsky en el Teatro Dal Verme de Milán. En los últimos tiempos el Maestro Albanese se ha distinguido por haber sido el único pianista invitado a tocar en once importantes Fundaciones Líricas: Petruzzelli de Bari, Comunale de Bolonia, Teatro Lirico de Cagliari, Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Carlo Felice de Génova, Teatro San Carlo de Nápoles, Massimo de Palermo, Teatro dell'Opera de Roma, Verdi de Trieste, La Fenice de Venecia, L'Arena de Verona. Antes de "Fantasia", Albanese ha obtenido un gran éxito con el CD monográfico con obras de Debussy publicado en enero de 2012 por la revista Amadeus con motivo del aniversario de los 150 años del nacimiento del compositor francés. Su CD "1900 - Yearbooks of 20th Century Piano", dedicado al año 1900 y que contiene música de Scriabin, Szymanowski, MacDowell, y la primera grabación absoluta de las Variaciones de Bartók ha sido reseñado como CD del mes por la revista Suonare News siendo calificado con 5 estrellas tanto en la crítica técnica como artística por la revista mensual Amadeus. "Premio Venezia" 1997 (concedido unánimemente por un jurado presidido por el Maestro Roman Vlad) y Premio especial a la mejor ejecución de la ópera contemporánea en el "Busoni" de Bolzano. Ganó en 2003 el primer premio en el "Vendome Prize" (jurado presidido por Sir Jeffrey Tate) con finales celebradas en Londres y Lisboa: un evento definido por Le Figaro como "el concurso más prestigioso del mundo actual". Albanese se ha licenciado en Filosofía con las más altas calificaciones y cum laude (con reconocimiento de impresión de su tesis sobre la Estética de Liszt en los "Années de Pèlerinage") y con tan solo 25 años ha sido profesor contratado de "Metodologia della comunicazione musicale" en la Universidad de Messina. Actualmente es profesor de piano en el Conservatorio "Rossini" de Pésaro.

ROBERTO PROSEDA

PIANO

GABRIELE PIERANUNZI

VIOLÍN

FRANCESCO FIORE

VIOLA

SHANA DOWNES

VIOLONCHELO

CUATRO MÚSICOS DE CONSOLIDADA FAMA INTERNACIONAL, todos ya muy activos como solistas, se han encontrado gracias a su común pasión por la música de cámara, realizando un importante proyecto discográfico para la Decca dedicado a los cuartetos para piano y cuerdas de Felix Mendelssohn. El *tour* que sigue tras la publicación de los dos CD Decca presenta los primeros tres trabajos publicados por Mendelssohn, es decir, los Cuartetos con piano op. 1, 2, 3. Música de rarísima audición, que revelan el talento único y sorprendente del joven Mendelssohn: un chico de catorce años ya maduro, capaz de forjar obras maestras dignas de redescubrimiento, ricas en brío y fresca melódica.

ROBERTO PROSEDA (Latina, 1975) es uno de los pianistas italianos más activos. Ha ganado notoriedad internacional tras sus dos grabaciones Decca dedicadas a composiciones inéditas de Felix Mendelssohn, entre ellas la del Concierto en mi menor con Riccardo Chailly y la Gewandhaus Orchester. En 2013 ha completado la primera integral completa de la música para piano de Mendelssohn. Ha tocado como solista con la London Philharmonic, la Gewandhaus Orchester, la Filarmonica della Scala, la Orchestra Santa Cecilia de Roma, la New Japan Philharmonic, la Royal Liverpool Philharmonic, la Moscow State Philharmonic, la Bruxelles Philharmonic, y ha dado conciertos en el Wigmore Hall de Londres, en la Philharmonie de Berlín,

PROGRAMA



Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

Cuarteto para piano y cuerdas n. 2 en fa menor,

op. 2 (MWV Q13)

Allegro molto

Adagio

Intermezzo (allegro moderato)

Allegro molto vivace

Cuarteto para piano y cuerdas n. 1 en do menor,

op. 1 (MWV Q11)

Allegro vivace

Adagio

Scherzo. Presto

Allegro moderato

Cuarteto para piano y cuerdas n. 3 en si menor,

op. 3 (MWV Q17)

Allegro molto

Andante

Allegro molto

Allegro vivace



Presentación al público español de los CDs dedicados a la integral de los cuartetos con piano de Mendelssohn, editados por Decca.

20 DE OCTUBRE DE 2014. 20.00 H

Instituto Italiano de Cultura



en la Gewandhaus de Lipsia, en el Teatro alla Scala de Milán.

Doce de sus grabaciones se han incluido en las ediciones 2010 de “Piano Gold” y “Classic Gold” de la Deutsche Grammophon.

GABRIELE PIERANUNZI (Roma, 1969) se ha impuesto enseguida como uno de los violinistas más interesantes y sensibles de su generación gracias a su confirmación en importantes competiciones internacionales (Paganini de Génova, Tibor Varga de Sión, Ludwig Spohr de Friburgo, etc). Actúa con regularidad como solista y músico de cámara en las temporadas más importantes, tanto italianas como

extranjas: City of Brirmingham Symphony Orchestra, Malmoe Sympohny, Franz Liszt Chamber Orchestra, Teatro Coliseum de Buenos Aires, Wigmore Hall de Londres, Herculeesaal de Munich, Opera City Hall de Tokyo, Settimane Musicali de Stresa, Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Orchestra Sinfonica Verdi de Milán. Es de señalar la reciente publicación en Concerto Classics del concierto para violín y viento de K. Weill bajo la dirección de Jeffrey Tate y la orquesta del Teatro San Carlo de Nápoles.

FRANCESCO FIORE (Roma, 1967) ha realizado sus estudios con los Maestros Lina Lama y Massimo Paris, realizando posteriormente cursos de perfeccionamiento con Bruno Giuranna en la fundación Stauffer de Cremona. Muy joven emprendió la actividad profesional llegando a ser en 1990 primera viola de la orquesta del Teatro dell’Opera de Roma. Al mismo tiempo inició una exitosa carrera de música de cámara, colaborando con músicos como Accardo, Ughi, Belkin, Amoyal, Giuranna, Canino, Filippini, Petracchi, Campanella, Kontarsky, De Fusco y otros, convirtiéndose en invitado habitual de las asociaciones de conciertos italianas más importantes.

SHANA DOWNES, nacida en San Francisco, se ha revelado su talento musical muy precozmente, comenzando a estudiar con cuatro años tanto el chelo como el piano. Dedicada luego completamente al chelo, ha continuado sus estudios en California y sucesivamente en la Hochschule de Viena y en Colonia, titulándose *cum laude*, por unanimidad con Andre Navarra y Franz Helmerson. En 1998 recibió el premio de la “United States National Foundation for the Arts” al cual han seguido numerosos premios en concursos internacionales como el ARD de Munich, el María Canals de Barcelona, el Vittorio Gui de Florencia, el Trapani y el Trio di Trieste en Italia, además del premio para la música de cámara en el concurso Rostropovich de París. Estos éxitos la han llevado a las salas de conciertos más importantes, desde el Musikverein de Viena a la Salle Gaveau de París, la Sala Verdi de Milán, o al Teatro Coliseum de Buenos Aires.

Instituto Italiano de Cultura de Madrid

Director en funciones

LILLO TEODORO GUARNERI

Agregado para Asuntos Culturales

MARIO VECCHIONE

Coordinadora Artes Escénicas y Música

BEATRIZ CASTELLARY

Publicación

Textos

Lucio Fumo

Lillo Teodoro Guarneri

Traducciones

Beatriz Castellary

Diseño

Antonio Pita

Impresión

Punto Verde